

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N. B. 12 Janvier 1922

A. J. LEBLANC, Administrateur

Belle soirée à Clair

Ami lecteur, êtes-vous un misanthrope, in renfrogné un coeur ulcéré et triste ? Désirez-vous dissiper un instant votre tristesse et jouir un peu du rayon de soleil qui ne demande qu'à percer vos sombres nuages ? Tâchez alors de vous faire inviter à quelque fête de leur veillée par les dames de l'Institut Ménager à Clair. Vous y recueillerez en quelques heures assez de joie pour vous drner un an. Rien que le souvenir de ces veillées sera suffisant pour amener le sourire sur vos lèvres et la joie sur votre front.

Le soir du jour des Rois, ces dames ont organisé une vraie réunion de famille. Chaque dame de l'Institut amenait son mari et chaque demoiselle un invité. Je plains sincèrement ceux qui n'ont pu ou n'ont pas voulu accepter ces invitations, car ils ont perdu une occasion unique de se dilater la rate. M. le Dr. P. C. Lopoito avait préparé un programme desopilant, et c'est sous son habile direction que ce programme a été rempli à la perfection. Je transcris ce programme dont l'amusante rédaction donne une bien faible idée de sa plus amusante exécution.

- Programme Musical.**
- 1. Marche de l'Institut.
 - 2. Valse des Ménagers.
 - 3. Colifon des Nez.
 - 4. Polka des Directrices.
 - 5. Partie de cartes "Nouveauté".
 - 6. No. 1. - Creusage : au fond les gros morceaux y sont.
 - 7. No. 2. - Oh ! les nez ! Choisissez !
 - 8. No. 3. - Pêcheurs, pêchez sans pêcher.
 - 9. No. 4. - Chapeaux ronds, visages croches.
 - 10. No. 5. - Petits pieds, grands pieds.
 - 11. No. 6. - Croquez, avalez... Si vous le pouvez.
 - 12. No. 7. - Lunch... au sort !

La partie musicale du programme n'a certes pas été la moins agréable ni la moins goûtée. Les amateurs de belle musique et de beau chant ont pu se délecter en écoutant l'harmonie des instruments à cordes se mariant aux ondes sonores du piano, ou la voix à la fois si douce et si puissante et avec cela si juste de Mlle Jeanne Laporte, d'Edmundston. Les trois violons chantaient dans les mains habiles du Docteur Pio Laporte, d'Edmundston, de son frère M. Sydney Laporte, aussi d'Edmundston, et de M. J. A. Long, de Clair tandis que les doigts agiles de Mlle Jeanne Laporte tiraient du piano les accords les plus harmonieux. Ce fut un vrai régal et les applaudissements répétés de l'assistance démontrèrent que même pour les non initiés la belle et bonne musique a des charmes. Certes l'organisatrice de la fête mérite la louange de tous pour avoir procuré aux invités un plaisir si recherché, et les musiciens se sont acquis non seulement l'admiration, mais encore la reconnaissance de tous les assistants par leur bonne grâce en acceptant l'invitation de Madame Laporte.

Quant à la partie amusante du programme, il serait trop long de le commenter en détail. Qu'il suffise de dire que si les dames ont eu la chance de rire des gros nez et des grands pieds de ces messieurs, ceux-ci en retour se sont vus les côtes en voyant les vains efforts et les grimaces de ses dames essayant de mordre la pomme que M. Sydney prenait un malin plaisir à faire danser au bout de sa ficelle. Pitié à Dieu que notre mère Eve eût eu autant

de mal à cueillir le fruit défendu ! Et quel ne fut pas l'embarras de plusieurs de ces dames pour se choisir un partenaire pas trop mal sorti entre tout ces visages masqués et plus ou moins grimaçants coiffés chacun d'un casque de papier orné d'un nom abracadabrants. Mais elles ont eu leur revanche en riant des culbutes et des contortions de ces messieurs tâchant de se tenir assis sur une bouteille roulante avec les jambes bien allongées et les pieds l'un sur l'autre, et dans cette position d'équilibre plus qu'instable s'efforçant d'allumer un bout de chandelle placé à côté d'eux sur le plancher. Enfin pour finir (car il était écrit que personne ne pourrait choisir son ou sa partenaire à son gré dans l'assistance) chaque invité dut prendre au hasard sur une longue table une boîte de lunch, j'allais dire une boîte de surprise, et s'affluer de la cravate qu'il trouva dans cette boîte. Pendant ce temps ces dames s'étaient nées autour de la taille des tabliers de tous couleurs ou de dessins différents, et chacun de ces messieurs dut aller à la recherche du tablier correspondant à sa cravate avant de pouvoir déguster les bonnes choses contenues dans sa boîte, dont sa compagnie d'occasion pouvait seule lui faire les honneurs.

Comme dessert les deux docteurs Laporte se sont relancés à qui conterait l'histoire la plus drôle ou la menterie la mieux agencée, et les éclats de rire saluant chaque répartie encourageaient les conteurs à s'avancer l'un l'autre, mais la victoire resta indécise.

N'oublions pas non plus le burlesque ininterrompu des deux nègres apportant dans deux grosses malles les boîtes de surprise où les cravates et les friandises se cachaient. Il y a dans ces deux messieurs l'étoffe de vrais acteurs comiques, et les applaudissements ne leur ont pas manqué. Ils me pardonneront bien de lever leurs masques noirs, et de divulguer leurs noms : Messieurs Ned et Albani Martin.

Environ soixante-dix personnes assistaient à cette soirée mémorable sous la présidence de Monsieur le Curé de Clair, le Rév. Armand Martin. Parmi les invités venus des paroisses voisines, se trouvaient outre M. Pio Laporte et Sydney Laporte et Mlle Jeanne Laporte déjà mentionnée, Messieurs Wilfrid, Camille et Pete Verret, M. Léonce Albert et M. Joseph Michaud de Ledges, Messieurs Eddie Savage, Willie Bernier, M. et Mde C. A. Pinguet, de Connors. Il serait trop long d'énumérer tous les invités de Clair, mais que les assistants soient venus de près ou de loin, je suis bien sûr qu'aucun d'entre eux ne regrette de s'être rendu à l'invitation des dames et demoiselles de l'Institut, et les épanchers ont pu juger par eux-mêmes de la vérité de la remarque du docteur Pio Laporte : "A Clair, on sait faire les choses." Et tous nous disons à ces dames un grand merci et ce mot de l'homme jamais satisfait "Encore !" **MARIE-CALUMETTE.**

Joute de Hockey
L'équipe de Hockey des Chevaliers de Colomb d'Edmundston doit se rendre samedi à la Rivière-du-Loup, où ils auront une joute avec la plus forte équipe de cet endroit. L'équipe des Chevaliers de Colomb sera recrutée parmi les joueurs suivants : R. Nadeau, Jim Jessup, A. LeBlanc, F. Hébert, F. H. Bourgois, F. Sarlabous, C. Lapointe et F. Fournier, J. B. Michaud, gérant.

ASSURANCES
VIE
PEU
SANTE
ACCIDENT
AUTOMOBILE
PLATE-GLASS
SUN-LIFE DU CANADA

La plus grande compagnie d'assurance, de vie, au Canada, et en plus la mieux connue et la plus renommée.

DOMINION-GRESHAM de LONDRE
Compagnie très recommandée, donnant assurance contre maladies et accidents sous de très bonnes conditions, qui vous seront expliquées avec plaisir, et sans vous mettre sous aucune obligation.

NORTH-WEST-FIRE de WINNIPEG
Cette compagnie d'assurance qui vous donnera une protection contre le feu est une des meilleures du Canada.

Venez me voir au magasin de Jos David où je serai employé durant Janvier et Février, ou téléphonez-moi 145-31, ou encore adressez moi par la maille, et je me ferai un grand plaisir d'aller vous voir, et vous donner les explications que vous désirerez, et à l'égard de ce sujet "ASSURANCES" rappelez-vous toujours de ce proverbe "NE JAMAIS REMETTRE A DEMAIN, CE QU'ON PEUT FAIRE LE JOUR MEME."

F. A. LACHANCE
EDMUNDSTON, N. B.

Notre feuilleton

Nous commençons aujourd'hui la publication d'un feuilleton "Le Mystère de Valbrador". C'est un bon et beau roman qui peut être lu par tout les membres de la famille jeunes et vieux. En plus d'une histoire de famille vous y trouverez des passages de guerre émouvants. La scène se passe durant la dernière grande guerre. Commencez à le lire dès aujourd'hui et vous aurez hâte de recevoir notre prochain Numéro.

Chance Exceptionnelle

M. Wagner gérant de Wagner's Limited voulant venir en aide aux pauvres gens durant ce temps durs offre à qui que ce soit de choisir le pardessus qu'il lui plaira dans son magasin. Il lui vendra ce pardessus à \$10 00 meilleur marché que le prix marqué qui est garanti être le plus bas. La seule condition sera que l'acheteur devra lui laisser un vieux pardessus. Ces vieux pardessus seront donnés gratis à toute personne pauvre digne de charité.

Nous devons être reconnaissant à M. Wagner pour ce marché qui est réellement une aubaine pour les indigents. Toute personne qui laissera son vieux pardessus dans ce magasin en plus de \$10 00 qu'il en retirera prendra part à une belle charité.

Nos félicitations M. Wagner de cette entreprise et nous sommes certains qu'elle lui vaudra beaucoup pour le futur.

NOTRE DETTE A AUGMENTE DE \$58,642,790.

Ottawa, 12. — Depuis un an la dette nationale a augmenté de \$58,642,790 bien qu'elle ait diminué de \$1,925,893 le mois dernier. Elle est actuellement de \$2,366,867,252. Ce rétablissement civil des soldats depuis neuf mois, a exigé \$11,405,190.

ACCUSE RECEPTION

Edmundston, N. B.
5 Janvier, 1922
Merchants Casualty Company
Chers Messieurs :

J'ai reçu votre lettre du 30 Décembre 1921 avec un chèque au montant de \$1000.00 comme paiement complet de ma réclamation, à la mort de C. Léonide Bélanger, qui m'est entièrement satisfaisant.

(Signé)
Hormidas Bélanger

NOTE. — Comme c'est le désir de la compagnie de voir que tous nos membres reçoivent pleine justice, si vous approuvez cet arrangement, serriez-vous assez bon de signer immédiatement cette accuse réception et de nous le retourner dans l'enveloppe incluse. Si vous trouvez qu'il n'est pas conforme aux conditions de votre police, ou que notre arrangement n'est pas juste pour raison ou autre, faites le nous savoir de suite. Nous serons heureux de donner à votre cas plus ample considération.

HOCKEY

Lundi dernier au Rond Iroquois il y eut une belle partie de hockey. Le Club Dollard des Ormeaux contre le Club Iroquois. La partie fut très intéressante, donnant comme résultat 5 à 1 en faveur du Club Iroquois. Le résultat de la première période fut de 1 à 1, la deuxième période pas un point et la troisième 4 points pour les Iroquois. Les deux équipes jouaient très bien mais les joueurs du Cercle Dollard manquaient beaucoup d'entraînement. Plusieurs d'entre eux avaient pratiqué qu'une fois cette année, avant la partie. Au contraire les joueurs du Club Iroquois pratiquent plusieurs fois par semaine depuis un mois.

L'alignement était comme suit.
Dollard Iroquois
H. Desrochers Buts R. Nadeau
E. Mercier Defense G. Nicholson
A. Desjardins Defense J. Moscovitz
G. Gagnon Centres D. Moscovitz
G. Cormier Ailes F. Fournier
A. Dionne Ailes L. Michaud
M. Bouchard Substituts A. Pyne
H. Proulx " C. Matheson
" Albert Hébert
Gérant Del Foley

"SAINT LOUIS CASH REGISTERS"

Désirez-vous acheter un Cash Register ? Nous pouvons vous vendre à des prix très raisonnables une bonne machine qui vous donnera certainement satisfaction. C'est le "Saint Louis Cash Registers". Demandez nos prix.

Nous sommes les seuls agents pour les comtés de Madawaska, Victoria, Restigouche, Gloucester et Kent.

LACIE D'IMPRIMERIE DU MADAWASKA LTEE.
EDMUNDSTON, N. B.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
Siege social : MONTREAL

Capital Paye et Surplus \$4,400,000.00
Actif total, au delà de \$50,000,000.00

110 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard.

10—Vous pouvez déposer vos argentés toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argentés confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :
F. H. BOURGEOIS, gérant local

Attention! Attention!
A partir du 1er Janvier

Je serai à votre disposition pour toutes sortes d'encadrage de portraits ou d'images. Je viens de recevoir un stock de moulure qui saura plaire à tous les goûts.

Je suis aussi installé pour faire le bourrage et la réparation de meuble.

Nos prix sont très raisonnables.

J. W. LANDRY
Edmundston, N. B.

L. H. LEVASSEUR **EDGAR LEVASSEUR**

L. H. LEVASSEUR EN C^R
NEGOCIANTS EN GROS
EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

Le meilleur des maris

Le meilleur des maris ! N'est-ce pas un bien précieux vers lequel s'élancent tous les rêves de la jeune fille et, souvent aussi, tous les regrets de l'épouse ; le meilleur des maris, c'est-à-dire le compagnon idéal qui embellit l'existence et transforme en jours radieux les jours moroses, celui dont la présence adoucit toute peine, augmente toute joie ? Mais à quel signe le reconnaître ? Quelles sont les vertus qui le distinguent, et comment la jeune fiancée, qui doute encore sera-t-elle assurée d'avoir choisi le meilleur des maris ?

Si nous laissons à chaque femme le soin d'en tracer un portrait fidèle, nous aurions des tableaux bien différents ; les uns n'y inscriraient que la tendresse, d'autres en supprimeraient l'autorité, chacune s'attachant trop exclusivement au côté spécial qui la préoccupe.

Le meilleur des maris est, avant tout, un honnête homme incapable de commettre une vilaine ou une méchante action, il puise dans sa conscience une force et un calme qui sont pour l'épouse un solide appui ; il a le caractère complètement formé, c'est-à-dire qu'il a perdu cette étourderie juvénile, capricieuse et imprudente qui déconcerte tant une âme féminine ; il faut que son esprit soit déjà mûri par l'expérience de la vie, afin qu'il soit capable de guider, à son tour, les êtres placés sous sa direction.

Car, n'en déplaise aux révoltés le meilleur des maris ne songe pas à décliner le titre de chef, que lui confèrent la nature et la loi ; il accepte résolument, au contraire, mais au lieu de s'en targuer pour bénéficier d'un despotisme absolu, il ne le revendique que pour exercer une autorité intelligente et douce qui sait tenir compte des désirs, des besoins, des aspirations légitimes. Il ne commande pas, il dirige ; il ne s'arroge pas le droit de tout régler au gré de son caprice, mais il s'impose le devoir de conduire d'une main sûre la barque du ménage ; il décide, après avoir pris conseil de sa femme, il tâche de concilier leur double volonté de n'en faire qu'une à force de concdescendance.

Un bon mari aime sa femme, complètement, absolument, avec tous ses défauts : certes, il conserve une lucidité de conscience suffisante pour les reconnaître, pour chercher à l'en corriger, mais sa sévérité doit être patiente et maternelle : cette affection illimitée lui inspire toutes les délicatesses, toutes les abnégations.

Le meilleur des maris se contente pas d'une affection passive, il s'occupe beaucoup de sa femme, s'inquiète de sa santé, de ses sentiments, de ses désirs, de ses craintes. Mais cette sollicitude ne doit pas tomber dans l'indiscrétion. Il faut laisser à l'épouse toute liberté d'agir et de penser ; il peut lui inspirer des résolutions ; il ne doit pas les lui imposer.

Sous prétexte d'affection, le mari ne doit pas exercer un de ces contrôles jaloux qui irritent les âmes nobles et donnent aux âmes mesquines le désir de les déjouer. Le meilleur des maris doit être pour sa femme un ami, celui dont le cœur dévoué, attentif, recueille toutes les confidences, partage toutes les peines et comprend tous les mystères ; il doit être aussi indulgent et bon comme un père, être un appui inébranlable contre lequel la faiblesse de sa femme vient s'appuyer, un recours contre tous les chagrins venus du dehors, un auxiliaire dans la lutte quotidienne.

Le mari qui sait joindre à l'amitié tendre, à la vigilance paternelle, l'amour dont la flamme résiste aux banalités, aux laideurs de l'existence, n'est-il pas le meilleur des maris ?

Mais si celui que vous avez trouvé s'en rapproche par quelques points, sachez vous en contenter,

car votre dot est déjà fort enviable. Perrette BRIZARD. (La Canadienne)

Ce que pense les femmes Une grand'mère

On a dit que les grand'mères ont de l'esprit. C'est vrai. J'ajoute qu'elles ont du cœur. Et voilà pour quoi l'on trouve souvent chez elles finesse d'observation, une délicatesse d'analyse qui trahit la sensibilité et la profondeur de leurs sentiments.

"Dans TRISTESSES ET SOUFFRANCES de Gustaves Droz, une de ces grand'mères qui ont l'oeil clair et de l'esprit jusqu'au bout des ongles développe une vérité qui échappe à l'attention des hommes et que les messieurs auraient profit à connaître. Ils y verraient ce qu'est souvent le cœur de la femme et les égards qu'il mérite."

Eh mon Dieu, pour un homme, le mariage n'est qu'un des événements de la vie et même un des petits, parfois. Pour une jeune fille, c'est "l'événement", la grande métamorphose. C'est un soleil splendide qu'elle a sans cesse devant les yeux. Quelqu'un passe devant ce soleil ; tout naturellement, il y a un mirage, éblouissement ; ce quelqu'un prend des proportions fantastiques ; ce n'est plus un homme, c'est un héros. Le tantum clare, le cœur bondit, le poème commence, et foudrite cocher.

C'est la chose du monde la plus simple et la plus aisée à comprendre.

Et une fois que ce poème est commencé, on pare son héros, on l'enveloppe de son cœur, on lui souffle son âme et bientôt, grâce à cette hallucination délicieuse, la dernière trace de réalité s'évanouit ; si bien que les défauts d'un fiancé peuvent sauter aux yeux de tous sans que la pauvre fille en soit le moins du monde inquiète : elle en chasse l'évidence, comme un peintre chasse un grain de poussière qui viendrait se poser sur le portrait qu'il peint. Bien mieux, les obstacles eux-mêmes ne font que stimuler l'ardeur poétique de la pauvre femme.

Les mères ont une tendresse particulière pour leur enfant chétif où mal bâti. Pareillement, on s'obstine à poursuivre un rêve dont on vous a signalé le ridicule : On drolote son petit boiteux, que voulez-vous ! on s'attache à lui, on se passionne.

Est-ce qu'on ne s'élanche pas d'autant plus haut dans l'imaginaire que la réalité est plus plate et plus prosaïque ?

Est-ce que le rêve aurait une raison d'être s'il n'était pas un mensonge ?

Si l'on pouvait comparer le fiancé réel, en cravate blanche, qui se tient droit devant son prie-Dieu, au fiancé imaginaire que jeune fille a dans le cœur il y aurait d'étranges surprises.

Ce sont deux rêves que le prêtre unit ; ce sont deux fantômes qui échangent l'anneau et se jurent fidélité. Ne croyez pas que ce mirage dont nous parlons soit un exception rare : il y a bien peu de femmes qui n'aient entrevu le ciel à l'heure de leurs fiançailles et ne donneraient une partie de leur vie pour l'entrevoir encore.

L'épouse se cranponne encore à son rêve de fiancée, alors même que des années d'expérience lui en ont prouvé la fausseté. Il faut que tout se soit évanoui autour d'elle, que le désastre soit complet pour qu'elle abandonne à tout jamais son fameux poème. Encore, si cruelle que soit la déception, elle en gardera l'amertume pour elle seule, tout au fond de son cœur, sans en rien laisser voir ; elle s'efforcera de conserver intact, aux yeux du monde et de la famille, le prestige de son mari ; elle n'avouera jamais même à Dieu, la nullité de l'homme qu'elle a choisi.

Par pudeur, par dignité, elle videra la plaie de son cœur et souffrira en silence, se contentant de dire : "Je n'étais pas la femme qui lui convenait !"

Il y a encore des anges de par le monde ; seulement, ils se cachent. Il faut du temps pour les découvrir du cœur pour les comprendre et beaucoup de talent pour les peindre. Voilà pourquoi on n'en entend jamais parler.

(La Semaine Paroissiale)

Statistiques de la paroisse ecclésiastique de St-Basile pour l'année 1921

D'après le recensement précis fait par le curé dans la première semaine de juillet, il y avait alors dans la paroisse : 239 feux ou groupes de personnes formant familles, 229 couples mariés, 1017 communicants, 352 enfants ne communiant pas encore, et 1369 âmes. (Le personnel de l'Hôtel-Dieu : Religieuses domestiques, pensionnaires, élèves et malades n'est pas compris de la paroisse) Parmi les paroissiens âgés il y a présentement une nonagénaire 5 octogénaires et 36 septuagénaires. Quatre couples mariés ont plus de 50 ans de vie conjugale, et un enqumème couple fera ses noces d'or en avril prochain.

Pendant l'année 1921, il y a eu 86 naissances et baptême, 9 mariages 31 décès dont 11 d'adultes et 20 d'enfants de moins de 7 ans.

Paroisse de Rivière Verte, desservie régulièrement de St. Basile 182 feux, 186 couples mariés, 711 communicants, 285 enfants non-communicants, 996 âmes, 3 couples de plus de 50 ans de vie conjugale, 4 octogénaires et 17 septuagénaires. Pendant l'année 1921 : 35 naissances et baptêmes, 13 mariages et 16 décès dont cinq adultes et 11 enfants.

L. N. Dugal, Ptre Curé et V. G. de St Basile et de Rivière-Verte.

P. S. Le personnel de l'Hôtel-Dieu se compose actuellement de 63 Religieuses dont 6 novices, 23 servantes, 11 serviteurs 12 pensionnaires ou rentiers, et 3 institutrices laïques.

Au dernier terme scolaire (septembre et décembre), les pensionnaires de l'Académie comptaient 107 filles pensionnaires et orphelines, et 82 petits garçons pensionnaires et orphelins. Les élèves externes é-tient au nombre de 105, ce qui donne un total de 294 élèves répartis en huit classes. L'hôpital comprend 37 lits, en outre du département des maladies contagieuses qui peut recevoir 20 malades. Au cours de l'année 1921, 424 malades ont été logés et traités à l'hôpital et 16 y sont décédés.

LES HOPITAUX SONT FLORISSANTS

Grâce aux maladies et accidents qui surviennent chaque jour.

Avez vous calculé ce que pourrait vous coûter une maladie de quelques semaines? Frais d'hôpitaux, médecins, perte de temps etc., cela veut dire un moyen item.

La Cie d'assurance Merchants Casualty vous offre une bonne protection en cas de MALADIE ou ACCIDENT, à des prix très-bas. Je me ferai un plaisir de vous démontrer nos taux, et les PRIVILEGES dont jouissent nos assurés.

Venez me voir avant d'aller ailleurs.

ALPHONSE CHIASSON Au Bureau du "Madawaska"

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'Hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "5" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER - B. A. - Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "7" Tél. 46 A. M. SORMANY, M.D. - Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. S. - Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston, N. B.

ALBERT J. DIONNE - B. A. - Avocat, Notaire Public Bureau : Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Têtu EDMUNDSTON, N. B.

Converti par le souvenir de sa première communion

Visitant en 1811 un hôpital de Paris, Mgr. de Ségur s'approcha d'un malade qui ne voulait pas recevoir les sacrements.

— On m'a appris, lui dit-il, en l'abordant, que vous souffriez beaucoup et que vous étiez malade depuis bien longtemps ?

— Pas de réponse. Mais le regard du malade, fixe auparavant, prit un air de dureté qui semblait dire : "Je n'ai que faire de vos condoléances ; laissez-moi la paix."

Mgr de Ségur fit semblant de ne pas s'en apercevoir :

— Souffrez vous beaucoup en ce moment ? Pourrais je vous soulager en quelque manière ?

Même silence. — Que voulez vous, mon pauvre ami ! Il faut faire de nécessité vertu et offrir vos souffrances au bon Dieu en expiation de vos fautes comme cela du moins elles vous seront utiles.

Pas un mot. La physionomie du malade devenait de plus en plus menaçante, son visage se contractait ; du cœur l'injure n'allait pas tarder à monter aux lèvres. Que faire ?

Tout à coup Dieu envoya au visiteur une bonne inspiration. Il se rapprocha vivement du malade et lui dit à demi-voix :

— Avez-vous fait une bonne première communion ? La glace était rompue. — Oh ! oui, monsieur, dit-il sans hésiter.

— Eh bien ! mon ami, n'étiez vous pas heureux dans ce temps là ? — Oui, monsieur, répondit-il d'une voix émue.

Et en même temps, deux grosses larmes perlaient à ses paupières. — Et pourquoi étiez-vous heureux alors, sinon parce que vous étiez pur, chaste, aimant et craignant, en un mot bon chrétien ? Mais ce bonheur peut revenir encore et le bon Dieu n'a pas changé.

Le malade pleurait toujours, il fallait profiter de ce bon moment pour aborder la grande question. — N'est-ce pas que vous voulez bien vous confesser ?

— Oui, monsieur, dit le malade avec force, et il s'avança vers le jeune prêtre pour l'embrasser.

Le lendemain le malade revenait sincèrement au bon Dieu et recevait les derniers sacrements avec ferveur. Il avait été sauvé par le souvenir de sa première communion.

Bulletin Paroissial

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co. Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses Poudre à développer. Pellicules ou Films Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

AGRANDISSEMENT Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia SALON DE MUSIQUE J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments musicaux

En plus les Pianos et Gramophones Gerhard Heintzman ainsi que les fameuses machines Victor, avec assortiment complet de records nouveaux tous les mois. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. bonnement au journal de musique l'Etude et La Revue Canadienne. Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

Amis Lecteurs Lorsque vous recevez "Le Madawaska", faites un petit examen de conscience afin de trouver si vous êtes en règle avec le journal ; et si votre conscience vous reproche de n'être pas en règle, alors sans plus retarder, mettez UNE PIASTRE (ce n'est pas cher), pour chaque année d'arrérage, et envoyez-nous le montant ; nous en avons toujours besoin, et nous vous en serons reconnaissants. Vos Dévotés, L'administration

Envoyez vos FOURRURES BRUTES chez St. Alexander 424 Rue Barrington HALIFAX, N. S. Nous sommes des manufacturiers et non pas des commerçants. Nous n'achetons pas pour revendre, c'est pourquoi nous vous offrons la garantie d'acheter aux meilleurs cours. Nous traitons les affaires rapidement. Nous ne publions pas de listes de prix mais nous garantissons de garder vos peaux séparément jusqu'à ce que vous acceptiez ou refusiez notre offre.

C'est un fait qu'aujourd'hui le peuple chrétien est trompé, perdu, empoisonné par des journaux mauvais et corrupteurs. Vous pouvez vous procurer à l'Imprimerie du Madawaska : Papier à lettre, Enveloppes, Cartes de visite, Cartes mortuaires, livrets de records, crayons, plumes, encre etc. Bloc Le Madawaska, porte voisine de la Pharmacie Edmundston. A VENDRE OU A LOUER Une maison très confortable avec commodités modernes, sur la rue Ypres, près de chez M. Michel Martin. S'adresser au Bureau du Madawaska.

Etoile Triste Toi Tand Etoile Cher OÙ t Tom Une B. est manque j faire une forêts qu Maine. II phées qu' orgueil. C'est à cursions est deven La chos tés. Un jou de chasse taille m tout proc que là. U sis sur la B. le pris canot au Une fo le canot, de de sa — Tie un coup, nier l'avi — Je répondit — Com de vie ? E Miemaes — Oui, de-vie dit — Alor pas ? — J'ai n te la poli tu m'a o fois, j'en deviendri cela que j B. rega étonneme sagé la ch aussi avai d'au-re ma maintena pauvre M personne. tait deven B. après tation, je re. Elle s pandit su Le Mic et poussa ve. Le pa pendant ! Le Raoul bord de de. réfél roses du me, qui avec lui — Re Marthe ves tu p tellem s i doux, chevasuel Marthe sur la m l'eau, ell — Eob — Oui, nature ; plus qu' ments, l

L'Etoile

Etoile qui descends sur la verte colline
Triste larme d'argent du manteau de la nuit
Toi qui regarde au loin le pâtre qui chemine

Une bonne leçon

B. est un chasseur émérite. Il ne manque jamais, chaque saison, de faire une excursion dans les belles forêts qui bordent la frontière du Maine.

C'est à la suite d'une de ces excursions de chasse, que mon ami B. est devenu abstinant.

La chose vaut la peine d'être contée.

Un jour, dans un de ces voyages de chasse, B. tua un chevreuil de taille magnifique. La rivière était tout proche, B. traîna l'animal jusque là. Un vieux Miemac était assis sur la grève, près d'un bon feu.

B. le pria de la traverser avec son canot au côté opposé.

Une fois le chevreuil déposé dans le canot, le chasseur tira une gourde de sa gibecière.

— Tiens, dit-il au Miemac, prend un coup, tu seras plus fort pour manier l'aviron.

— Je ne bois pas d'eau-de-vie, répondit le Miemac.

— Comment tu ne bois pas d'eau de vie ? Et moi qui croyais que les Miemacs l'aimaient beaucoup ?

— Oui, oui, j'aime beaucoup l'eau de-vie dit le veillard.

— Alors, pourquoi n'en bois-tu pas ?

— J'aime l'eau de-vie ; si j'accepte ta politesse, cette fois-ci, tantôt tu m'en offriras encore. De fois en fois, j'en prendrai davantage et je deviendrai un ivrogne. C'est pour cela que je n'en prend pas.

B. regarda l'enfant des bois avec étonnement. Il n'avait jamais envisagé la chose de cette façon. Lui aussi avait commencé par prendre peu d'eau-de-vie. Il en buvait beaucoup maintenant. Le raisonnement du pauvre Miemac se réalisait en sa personne. De buveur modéré, il était devenu ivrogne.

B., après quelques instants d'hésitation, jeta sa gourde sur une pierre. Elle se brisa et le contenu se répandit sur le sol.

Le Miemac prit ensuite l'aviron et poussa son canot vers l'autre rive. Le passage se fit en silence. Ce pendant le chasseur se sentait ému.

La tête plus légère

— "Et cela ne t'a rien fait, de ne plus boire comme d'habitude ?" demandait quelqu'un à son compagnon, ouvrier comme lui, s'était fait abstinant de boissons fortes et qui ne se montrait plus dans les buvettes.

— "Oh si ! répondit l'abstinant, je m'en ressens certainement."

— "Ah, je pensais bien que tu n'aurais pas supporté cela longtemps ! Et quel changement éprouve-tu ?"

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est titrée des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS REMINGTON et SMITH PREMIER. Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N. B.

BILIEUX ? PRENEZ NR CE SOIR

Nature's Remedy est meilleur et plus sûr que le Calomel. Nettoie l'organisme sans coliques. Arrête la migraine, Gargat, etc.

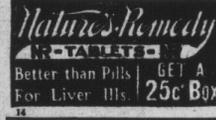
Les attaques bilieuses, la constipation, les migraines, etc., sont, dans une grande majorité des cas, dues à un dérangement de la digestion et aucune personne raisonnable ne peut attendre d'obtenir un soulagement réel et permanent avant de supprimer la cause.

Nature's Remedy (Tablettes NR) est un composé végétal qui agit sur l'estomac, le foie, les intestins et les reins, son but étant de provoquer une action saine et harmonieuse de tous les organes et la digestion et l'assimilation. Il agit promptement et complètement, cependant si le malade est si modérément atteint qu'il ne se produit jamais le moindre colique ou le moindre ennui.

Mais se n'est pas tout. Nature's Remedy (Tablettes NR) a un effet bienfaisant sur tout le corps. En améliorant le procédé de digestion et d'assimilation, la nutrition est enrichie, la vitalité est augmentée et tout l'organisme est renforcé.

Lorsque votre corps a atteint ce splendide état, vous n'avez pas besoin de prendre des remèdes tous les jours—prenez simplement une Tablette NR de temps en temps lorsque l'indigestion, l'excès de bile et la constipation vous menacent, et vous serez toujours très bien. Rappelez-vous qu'il est plus facile et que ça vous coûte moins cher d'être bien portant que de le devenir.

Achetez une boîte de 25c de Nature's Remedy (Tablettes NR) et essayez-le. Il est vendu partout et recommandé par votre pharmacien.



A Vendre

Maison de la Ville sur le chemin du Canada.

S'adresser à J. T. Guérrette, Secrétaire Trésorier.

"la flamme du foyer paternel." Albert le Versificateur (Le Canadien)

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

TO ALL CONCERNED. A tous ceux que cela concerne Effective December 5th, 1921, a new time table will be in effect on this line as follows:

A partir du 5 décembre prochain, un nouvel horaire sera établi sur ce chemin de fer, comme suit:

Table with columns: No. 2, STATIONS, No. 1, No. 3, STATIONS, No. 2. Lists stations like Rivière-du-Loup, St. Modeste, Whitworth, etc.

Daily except Sunday. Tous les jours le dimanche excepté.

(a) Trains stop only on signal or notice to or notice to Conductor.

A. NADRAU, General Passenger Agent, Rivière-du-Loup, Que.

Exemple à suivre

C'était la veille du premier janvier.

Ce jour-là, les ouvriers ne travaillaient dans l'après-midi. Le patron leur donna un demi-congé à fin qu'ils puissent eux aussi faire leurs modestes achats pour le lendemain.

Avant de retourner dans leurs foyers les ouvriers se rassemblèrent dans la grande salle d'atelier et tous se dirigèrent vers la maison du patron.

Le patron, ému de cette démarche spontanée, balbutia quelques remerciements. Puis il offrit d'excellents cigares à ses ouvriers. Ne soyez pas surpris, leur dit-il, si je ne vous offre pas de boisson. Je me dois de vous donner l'exemple.

Les ouvriers, loin d'être froissés, applaudirent joyeusement à cette déclaration du patron. Et chacun regagna son foyer le cœur content et la tête légère.

Ceci s'est passé il n'y a pas encore bien longtemps chez un patron qui a son établissement pas très loin d'ici et vous trouverez encore le trait encore plus beau quand je vous dirai que le patron en question était un député.

Vous savez que les députés d'ordinaire, ne se font pas prier pour offrir la traite.

Là, le premier contremaitre prit la parole et termina un joli épigramme à celui qui leur donnait le travail journalier.

Le patron, ému de cette démarche spontanée, balbutia quelques remerciements. Puis il offrit d'excellents cigares à ses ouvriers.

Ne soyez pas surpris, leur dit-il, si je ne vous offre pas de boisson. Je me dois de vous donner l'exemple.

Les ouvriers, loin d'être froissés, applaudirent joyeusement à cette déclaration du patron. Et chacun regagna son foyer le cœur content et la tête légère.

Ceci s'est passé il n'y a pas encore bien longtemps chez un patron qui a son établissement pas très loin d'ici et vous trouverez encore le trait encore plus beau quand je

vous dirai que le patron en question était un député. Vous savez que les députés d'ordinaire, ne se font pas prier pour offrir la traite.

Là, le premier contremaitre prit la parole et termina un joli épigramme à celui qui leur donnait le travail journalier.

Le patron, ému de cette démarche spontanée, balbutia quelques remerciements. Puis il offrit d'excellents cigares à ses ouvriers.

Ne soyez pas surpris, leur dit-il, si je ne vous offre pas de boisson. Je me dois de vous donner l'exemple.

Les ouvriers, loin d'être froissés, applaudirent joyeusement à cette déclaration du patron. Et chacun regagna son foyer le cœur content et la tête légère.

Ceci s'est passé il n'y a pas encore bien longtemps chez un patron qui a son établissement pas très loin d'ici et vous trouverez encore le trait encore plus beau quand je

vous dirai que le patron en question était un député. Vous savez que les députés d'ordinaire, ne se font pas prier pour offrir la traite.

Là, le premier contremaitre prit la parole et termina un joli épigramme à celui qui leur donnait le travail journalier.

Le patron, ému de cette démarche spontanée, balbutia quelques remerciements. Puis il offrit d'excellents cigares à ses ouvriers.

Ne soyez pas surpris, leur dit-il, si je ne vous offre pas de boisson. Je me dois de vous donner l'exemple.

Les ouvriers, loin d'être froissés, applaudirent joyeusement à cette déclaration du patron. Et chacun regagna son foyer le cœur content et la tête légère.

Ceci s'est passé il n'y a pas encore bien longtemps chez un patron qui a son établissement pas très loin d'ici et vous trouverez encore le trait encore plus beau quand je



HERE IS THE LAMP THAT WILL PLEASE YOUR WHOLE FAMILY. The Edison White MAZDA Lamp gives "just the right light" for homes and is well suited to the needs of office or store.

Marmion & Larlee Edmundston, N. B. P. O. BOX 23 TELEPHONE 120-11

SIROP DE GOUDRON ET D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX. CIE J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE, P.Q.

Petit Exercice de traduction. Ecrire en langage intelligible le dialogue suivant: —Komensavati? —Païnaletoi? —O Kifécho!

OUVERTURE. Un magasin d'épicerie à l'ancienne place de Fred Martin, sur la Rue Victoria. Nous sollicitons votre encouragement. Azade Arseneault. A VENDRE. Un cheval, voiture d'été, voiture d'hiver et harnais. Le tout à bonnes conditions. S'adresser au Dr. P. H. Laporte, Edmundston, N. B.

Feuilleton Le Mystère de Valradour Par M. Gouraud d'Ablancourt Prologue L'ÉPAVE Raoul Ravenel s'arrêta sur le bord de la Semois, limpide et rapide, réfléchissant les beaux nusges roses du couchant; il dit à sa femme, qui se promenait à pas lents avec lui: —Reposons-nous un moment, Marthe; il fait si bon ici, ne trouves-tu pas ce coin de notre Lorraïne pittoresque et délicieux? J'aime tellement contempler les paysages si doux, si calmes, après mes rudes chevauchées d'Afrique.

suis rentré en France pour te connaître et t'aimer, ma chérie. Il avait pris la main de sa femme et y mettait chaudement ses lèvres. Elle rit: —Moi, je suis tellement peu sentimentale auprès de toi! Et c'est heureux pour l'équilibre du ménage. Depuis cinq ans que nous sommes en garnison à Givet, si je n'avais pas tenu le gouvernail... où en serait notre petit budget? —J'avoue mon incapacité financière. Tu es un excellent pilote. —Qui se permet de te rappeler que l'automobile louée pour la journée attend au sommet de ces cotéaux, sur la route, et que le soleil est bien près de se coucher. —Attends encore. Nous aurons tout à l'heure un merveilleux tableau quand les crêtes des collines seront éclairées seules, leur base noyée d'ombre. Songe que c'est notre adieu au pays, puisque je suis nommé à Paris et que demain nous devons nous mettre au démenagement. —Mon ami, je suis ravie d'aller à Paris. —La vie y sera bien plus dispendieuse. —Erreur, Raoul, quand on sait s'y prendre; nous aurons l'indem-

le approchait une grande anxiété montait dans le cœur. —Mais, on dirait un enfant! —Tu crois, Raoul? Il y eut un silence angoissé... puis, sans une hésitation, l'officier sauta à l'eau. Le courant peu profond n'offrait aucun danger, le jeune homme n'avait guère d'eau que jusqu'à sa ceinture. Il fit quelques pas, saisit la pauvre loque et revint chargé d'un petit être inerte. —Un bébé! de deux ans environ. Ah! Raoul, peut-être vit-il? Tout en parlant, elle arrachait le jersey de laine qui recouvrait les membres souples enrobés, mais glacés du petit noyé; elle essayait de lui entr'ouvrir les lèvres pendant que son mari frottait énergiquement le corps. Puis ils lui élevèrent les bras d'une façon rythmique, les abaissant en mesure, afin de ramener l'air aux poumons. Marthe n'hésita pas à lui insuffler de l'air avec sa bouche. Après de longs efforts, ils crurent sentir au cœur un léger battement... La jeune femme eut un cri de triomphe, elle continua les soins avec ardeur. Bientôt l'enfant eut un hoquet et ramena un grand souffle d'air. —Sauvé!

'LE MADAWASKA' Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA STRANGER

Un an, \$1.00 Six mois, \$0.50

TARIF DES ANNONCES

annonces légales, première insertion, la ligne... par insertion subséquente, la ligne... Annonces, (à vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion...

NOTES LOCALES

Shirley Mason, une des étoiles les plus populaires de l'écran, sera au Théâtre Casino Vendredi et Samedi, le 13 et 14 Janvier, dans une vue magnifique intitulée 'EVER SINCE EVE'.

M. Budge représentant de McFarlane Son et Hodgson était en ville cette semaine

M. Sheils représentant de la Cie Beveridge Paper était en ville par affaires cette semaine

M. M. Edgard Chiasson, Félix Dugal et Jacques Lajoie, étudiants en médecine à Montréal ont passé les vacances de Noël à Edmundston chez leurs parents.

M. Wootten de Perth N. B. agent d'assurance était en ville par affaires les derniers jours

La partie de Hockey Cercle Dollard versus Club Iroquois Lundi dernier fut très intéressante. Courageons ces sports qui sont de bons et sains amusements

Mlle L. Ringuette a droit à toutes nos félicitations pour les belles petites poésies qu'elle nous envoie de temps à autres

M. et Mme Gaspard Boucher de l'Hotel Royal sont en promenade à Montréal depuis la semaine dernière. Ils doivent revenir ces jours-ci

'RIVER'S END' et 'FLOWER OF THE NORTH' ont fait salle comble au Casino cette semaine. Ces deux grandes vues spéciales avaient attiré une foule considérable qui se sont retournés des plus enchantés.

Nous espérons que notre correspondante de la semaine dernière 'Françoise' va continuer de nous passer quelque article. Nous avons que des félicitations à lui adresser

Chez Jos LeBel Brakesman sur le C. N. R. le 4 Janvier, une fille baptisée sous les noms de Marie Blanche Georgette, parrain M. Hervé Proulx, marraine Mlle Alexandra LeBel, tante de l'enfant

Mme A. H. Landry, Organiste, désire remercier les membres du chœur de chant pour le cadeau qu'ils lui ont présenté à la fête de Noël.

Le Rév. M. Félix Verret de l'Évêché de Chatham est en ville actuellement, en visite chez ses parents.

Lisez notre feuilleton en troisième page

St-Jacques, N. B.

Vu que plusieurs abonnés se plaignent et jurent presque, lorsque Le Madawaska leur arrive et qu'ils n'y trouvent pas de nouvelles d'ici, je me suis décidé à me remettre à l'œuvre. Certains voudraient que leur nom parut sur tous les numéros, d'autres, moins exigeants, se contenteraient d'une fois de temps à autre - quand ils ont fait un bon coup - et d'autre encore voudraient savoir tout ce qui se passe chez les autres! Il me serait très facile de donner tous les détails d'un grand repas chez M. Michaud, d'une grande soirée chez M. Morneau, d'une grosse veillée au moulin, d'une réunion intime chez M. Bossé, d'un cotillon chez M. ST Onge, d'une partie de Charlemagne chez M. Lizotte, d'une partie de chant et musique chez M. Bérubé, et de dire aussi qu'une telle Demoiselle a fait ses débuts ici, qu'une autre a commencé ses amourettes là, qu'un certain Monsieur avait pris un petit coup d'esprit de culbute à telle veillée, qu'un autre s'est fait fabriquer une bouilloire spéciale pour faire de la Bagosse, et; je n'en finis pas si je voulais tout dire ce que je sais, et ce seraient autant de commérages qui plairaient à beaucoup, mais seraient-ils tous satisfait? That's the question! Je ne sçherais bien de me faire bais, ça me serait pas nouveau, mais risquer de me faire tuer, halte-là!

De plus Notre Rév. Curé qui reçoit le Madawaska, y lirait sans doute toutes ces nouvelles, et quel CANVAS pour ses sermons, hein?

Bien innocemment je passerais pour la 'Porte-paquettes' de la Paroisse. Je ferais sermoner plusieurs de mes amis et comme le bonnet m'irait très souvent à merveille, Je l'enfoncerais jusqu'au cou, mais sans en vanter, car on sait que les réceptions, les veillées du dimanche et le jum sont autant de sujets sur lesquels notre Curé tapperait. Tout de même je voudrais pourtant contenter les lecteurs et procurer de nouveaux abonnés - qui payent - à notre petit journal Comment faire? Voici: Comme par le passé je ferai, de mon mieux en 1922.

Extraits des registres de la Paroisse pour 1921.

15 mariages, 20 décès et 32 baptêmes.

Ceci n'inclut pas cette partie civile de St. Jacques, qu'ecclésiastiquement on est convenu d'appeler St. Joseph.

Nous regrettons d'apprendre que M. Fred T. Guimond, malade depuis assez longtemps, faiblit toujours et que sa mort prochaine ne surprendrait personne.

Messieurs les Docteurs Simard et Sormasy étaient en visites professionnelles ici ces jours derniers.

Nous apprenons avec plaisir que le jeune fils de M. Alice Laforge, très sérieusement malade, et condamné par les Docteurs, dit-on, prend un peu de mieux, et qu'on espère même son retour à la santé. Nous le souhaitons sincèrement.

M. Augustin Lagassé est indisposé depuis quelques jours, mais on croit que ça n'est rien de sérieux

La confiance renaît, le pessimisme disparaît, les affaires redevenant bonnes, le coût de la vie baisse mais les gages aussi.

St-Leonard, N. B.

M. et Mme Tom Sullivan de St. Leonard N. B. Sont de retour d'un voyage à travers les Etats Unis et plusieurs Villes du Canada. Ils se rendirent d'abord à Simmon Falls N. H. où ils visitèrent leur frère M. John Sullivan qui est dangereusement malade d'un cancer, de là se rendirent à Berlin Falls, pour visiter M. Amos Sullivan leur neveu, et de là à Boston, et Lawrence Mass où ils visitèrent d'autres parents M. et Mme Théophile Lafleur. Mde Lafleur est la soeur de Mde Sullivan. Ensuite ils se rendirent à Lowell Mass, de là à Montréal, chez M. Joseph Hénault leur neveu, et ensuite à Ste. Elisabeth où demeurent M. Remi Hénault leur beau-frère ensuite à St. Felix de Valois où demeure M. Joseph Rainville autre beau-frère de Mde Sullivan. Ensuite ils arrièrent à Québec, et Rivière du Loup, où ils visitèrent M. Ferdinand Michaud, leur frère. Rensuît ils descendirent à St. Jacques où ils passeront le jour de l'an chez leurs parents M. Fidèle Michaud où ils rencontreront grand nombre de parents et d'amis.

M. et Mme Sullivan seraient enchantés de leur voyage, si ce n'eût été de la douleur d'apprendre la mort de Mde. Remi Hénault de Ste. Elisabeth, soeur de Mde Sullivans, qui est morte le 19 de Decembre.

SHOES advertisement with illustration of a woman's feet and shoes.

LA PLUS BELLE APPARENCE est obtenue, par les femmes aux goûts particuliers, en portant les chaussures Reliance. Nous en avons un grand assortiment, de tous les numéros. Vous pouvez certainement trouver juste ce qu'il vous faut dès votre première visite. Aucun trouble de les essayer.

B. H. EARLE EDMUNDSTON, N. B.

Illustration of a couple dancing.

SOUS LA LUMIERE PORTE de la salle de danse ou toute place dans la société, les lignes et traits de votre visage, de votre cou et de vos épaules seront beaucoup embellis si vous faites usage de nos poudre et de notre crème à visage Jontel. Notre petit aide pour la beauté veut dire beaucoup alors.

D. H. VANWART LA PHARMACIE REKALL EDMUNDSTON, N. B.

CAMPBELL MEAT SHOP advertisement with illustration of a woman at a counter.

UN KOTI ROND de chez Campbell fera un dîner délicieux pour les hôtes invités de demain. Nous les gardons frais dans notre grand réfrigérateur; vous le mettez sur la glace quand vous le recevez et aussi il est beau et bon quand vous êtes prêts à le faire cuire.

CAMPBELL MEAT SHOP, Edmundston, N. B.

AVEC NOS COMPLIMENTS DE LA SAISON

Illustration of a woman sitting at a table.

SERVEZ DE LA CREME A LA GLACE A LA PLACE DU THE à vos invités cet après-midi. C'est plus facile, et si vous servez notre crème à la glace en briques, elle sera aimée de chacun. La saveur délicate et la douceur de nos crèmes ne peuvent faire autrement que de faire de vous une hôtesse des plus populaires.

B. CURZON, EDMUNDSTON, N. B.

En lisant notre feuilleton vous serez certain de lire un bon roman

M. Elyce Labrie désire annoncer au public qu'il a un magasin d'épicerie où l'on trouvera toujours de la bonne Marchandise. Ils invite les gens à le patroniser leur garantissant satisfaction à des prix raisonnables.

Cyric Labrie Rue Victoria Edmundston.

CASINO Theatre D'excellence

SEMAINE DU 16 JANVIER Programme nouveau à tous les jours

LUNDI 16 JANVIER Constance Talmage dans 'GOOD REFERENCES' Une belle Comédie POLLARD - Huit grands rouleaux

MARDI (JANV. 17) Earl Williams dans 'CARL SWIFT' - une excellente production Vitograph. Comédie, 9 beaux rouleaux Série 'FIGHTING FATE' 11ème Episode.

MERCREDI (JANV. 18) Jean Paige dans 'BLACK BEAUTY' - une des plus belles et remarquables productions Vitograph. SEPT grands rouleaux. 11ème Episode de la Série 'FIGHTING FATE'. DIX rouleaux en tout.

JEUDI (JANV. 19) La grande vue PATHE de l'Ouest 'RIO GRANDE' une production magnifique. Comédie et Screen Snapshots. Quelque chose de nouveau. NEUF grands rouleaux

VENDREDI ET SAMEDI (JANV. 20-21) Le fameux Tom Mix dans une Vue Comique toute à fait spéciale intitulée 'AFTER YOUR OWN HEART' Série YELLOW ARM - Episode 6ème.

Ce programme est sujet à changement. N'oubliez pas qu'OVER THE HILL s'en vient. MATINEE TOUS LES SAMEDI A 2 HEURES

Stationery advertisement with logo and illustration of a typewriter.

LA CORRECTION joue un rôle important dans affaires et dans votre vie sociale. Si vous nous laissez vous fournir toute votre papeterie, vous serez certain d'avoir ce qu'il y a de mieux à des prix très modérés.

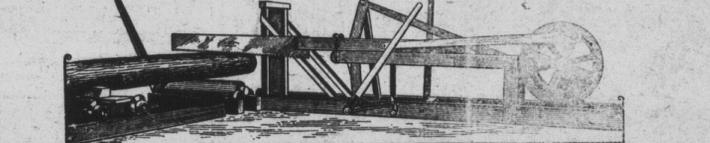
LA LIBRAIRIE COTE Edmundston N. B.

Illustration of a woman playing a piano.

VOUS AIMERIEZ VOTRE MUSIQUE Alors gardez vos records de musique dans un bon et durable étui à cuir tel que ceux que nous avons en stock. Garantis par nous d'être de bon cuir et bien faits.

JOSEPH DAVID Edmundston, N. B.

isez nos petites annonces



Venez nous voir, téléphonez ou écrivez-nous avant d'acheter une machine à scier.

Nous manufacturons

Les machines à scier Drag, Dunbar prix \$85.00 complète avec une scie de 5 1/2 pds. Les machines à scier Dunbar à longue table avec scie ronde de 30 pouces. Prix \$75.00 Avec table courte " " " " " " " " \$70.00

Machine Dunbar pour scier le bois de pulpe MACHINE A BARDEAUX DUNBAR Machine à latte Dunbar Moulin à scie, Machine à clapboards, Edgers. (Machinerie conlée ou coupée) etc. Toute sortes de réparation de Moulin Soudure au gaz Acetylene Nous réparons aussi les poêles, charrues, Machines à battre, etc.

Ecrivez-nous pour le prix des machines que vous ne trouvez pas dans cette annonce

Dunbar Engine & Foundry Co.

WOODSTOCK, N. B.

LE TONIC LE PLUS MERVEILLEUX ENCORE CONNU

Il vous mettra instantanément sur pied. Des milliers peuvent attester l'effet curatif merveilleux, stimulant et vivifiant de ce tonique. Il s'agit le plus grand succès de vente qu'aucune autre médecine du Canada.

Vendu par LA PHARMACIE STEVENS